



**STATE TRUST**  
International Bank & Trust LLC

**LIMITED TRADING AUTHORIZATION AND INDEMNIFICATION FORM**  
**PODER LIMITADO E INDEMNIFICACION**

**English**

Complete this Form to give a designated person limited trading authority. Limited trading authorization gives a designated person the power to place orders in an account, make inquiries concerning the account (such as account balances) but excludes the ability to request disbursements.

I hereby appoint the Agent named below as my Attorney-in-Fact with the authority to act for me in connection with the following Account(s) which I maintain, alone or with others, at the Bank:

**Español**

Complete esta forma para dar a la persona designada Poder Limitado. Poder Limitado permite dar a la persona designada el poder de entrar órdenes en una cuenta, hacer consultas sobre la cuenta (ejemplo Balance de saldos) pero excluye la habilidad de requerir fondos.

Por el presente documento nombro al Agente indicado mas abajo en capacidad de mi Apoderado con autorización para actuar en mi nombre en conexión con la(s) siguiente(s) Cuenta(s) que yo mantengo, solo o junto con otros, en el Banco

|  |                           |
|--|---------------------------|
| <b>Account Title</b> <i>Título de la Cuenta:</i> |                           |
| <b>Account Number</b> <i>Numero de Cuenta:</i>   | <b>Date</b> <i>Fecha:</i> |

| <b>Attorney-in-Fact Apoderado</b> |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Name</b> <i>Nombre</i>         |   |
| <b>Address</b> <i>Dirección</i>   |   |
| <b>City</b> <i>Ciudad</i>         | <b>Nationality</b> <i>Nacionalidad</i>                                    |
| <b>State</b> <i>Estado</i>        | <b>Passport ID No.</b> <i>Pasaporte</i>                                   |
| <b>Country</b> <i>País</i>        | <b>Issued By</b> <i>Emitido Por</i>                                       |
| <b>Phone</b> <i>Teléfono</i>      | <b>Expires</b> <i>Expira</i>  |
| <b>E-Mail</b>                     | <b>W-8 Form</b> <i>Forma W-8</i> <input type="checkbox"/> <b>Included</b> |

**1. Authorization**

The undersigned hereby authorizes the following individual (whose information appears above) as my (our) authorized agent and attorney-in-fact to buy, sell (including short sales), and trade in stocks, bonds, options contracts, and any other securities and/or commodities and/or contracts relating to the same on margin or otherwise in accordance with your terms and conditions for the undersigned's account and risk and in the undersigned's name, or number on your books. In addition, the undersigned hereby specifically authorizes the agent to make transactions, which would result in uncovered short positions in options contracts or in the uncovering of any existing short position in options contracts. The undersigned hereby agrees to indemnify and hold harmless from and to pay you promptly on demand any and all losses arising there from or debit balance due thereon.

**Autorización**

El firmante de esta forma autoriza al individuo (cuya información aparece encima) como mi agente autorizado o apoderado para comprar, vender (incluyendo irse corto), y tranzar en acciones, bonos, contratos de opciones o cualquier otro instrumento financiero incluyendo contratos de materias primas o contratos en margen o de otras formas de acuerdo a los términos y condiciones del banco para la cuenta del firmante. Adicionalmente, el firmante autoriza especialmente al agente para realizar transacciones que pudieran resultar en posiciones cortas en opciones o el finalizamiento de posiciones cortas en contratos de opciones. El firmante de esta forma acepta indemnificar y quitar cualquier responsabilidad y pagar de forma rápida contra demanda cualquier cargo relacionado a pérdidas sostenidas por el banco por resultado de un balance de débito.



**STATE TRUST**  
*International Bank & Trust LLC*

**LIMITED TRADING AUTHORIZATION AND INDEMNIFICATION FORM**  
**PODER LIMITADO E INDEMNIFICACION**

a. Limited Trading Authorization – In all such purchases, sales, or trades you are authorized to follow the instructions of the authorized agent in every respect concerning the undersigned's account with you; and he is authorized to act for the undersigned and in the undersigned's behalf in the same manner and with the same force and effect as the undersigned might or could do with respect to such purchases, sales, or trades as well as with respect to all other things necessary or incidental to the furtherance or conduct of such purchases, sales or trades. Limited trading authorization does not permit the authorized agent to redeem or withdraw assets from the undersigned's account.

a. Autorización Limitada para Transar – El banco queda autorizado a ejecutar todas las compras, ventas o transacciones del agente autorizado en todo respecto con relación a la cuenta del firmante con el Banco; y se autoriza para actuar por parte y cuenta del firmante en la misma manera, fuerza y efecto como el firmante con respecto a otras cosas, actos necesarios para concluir compras, ventas o transacciones. Autorización limitada para transar no le permite al agente o apoderado el retirar activos de la cuenta del firmante.

**2. Indemnification**

The undersigned hereby ratifies and confirms any and all transactions with you heretofore or hereafter made by the aforesaid agent for the undersigned's account. This authorization and indemnity is also a continuing one and shall remain in full force and effect until revoked by the undersigned by a written notice addressed to you and delivered to your office at \_\_\_\_\_,

but such revocation shall not affect any liability in any way resulting from transactions initiated prior to such revocation. This authorization and indemnity shall inure to the benefit of your present firm and of any successor firm or firms irrespective of any change or changes at any time in the personnel thereof for any cause whatsoever, and of the assigns of our present firm or any successor firm.

**3. Power Survives My Disability or Incompetence**

This Power shall not be affected by my disability or incompetence in the future, but shall continue in full force and effect.

**Indemnización**

El firmante por este medio ratifica y confirma cualesquiera y todas las transacciones con el Banco hasta ahora o de aquí en adelante hechas por el agente apoderado antedicho para la cuenta infrascrita. Esta autorización e indemnidad es también de continuación y seguirán siendo por completo fuerza y efecto hasta revocado por el infrascrito por un aviso escrito dirigido al Banco y entregado a su oficina en la dirección \_\_\_\_\_,

pero tal revocación no afectará ninguna responsabilidad de ninguna manera resultante de las transacciones iniciadas antes de tal revocación. Esta autorización e indemnidad entra en efecto al beneficio de su Banco y de cualquier sucesor o sucesores irrespectivamente de cualquier cambio o cambios en cualquier momento en el personal de eso para cualquier causa y de la asignación del Banco de cualquier sucesor.

**El Poder Sobrevive Mi Incapacidad o Incompetencia**

Este Poder no se verá afectado por mi incapacidad o incompetencia en el futuro, antes bien, el continuará en plena vigencia.



**STATE TRUST**  
International Bank & Trust LLC

**LIMITED TRADING AUTHORIZATION AND INDEMNIFICATION FORM**  
**PODER LIMITADO E INDEMNIFICACION**

**4. Revocation or Termination of Power**

I may revoke this Power only by delivering my written and signed notice to the Bank. Any revocation of this Power shall be effective only after the Bank has received actual notice of the revocation at the office(s) of the Bank where my Account(s) are booked of the Bank and the Bank has had a reasonable time to act on the notice. This Power may be terminated by operation of law (such as, upon my death).

**Revocación o Terminación del Poder**

Yo podré revocar este Poder solo mediante la presentación ante el Banco de mi notificación escrita y firmada. Cualquier revocación de este Poder tendrá vigencia únicamente después de que el Banco haya recibido la notificación misma de la revocación en las oficinas del Banco donde está (n) registrada(s) mi(s) Cuenta(s) y de que el Banco haya tenido el tiempo razonable para tomar las medidas correspondientes con respecto a la notificación. Este Poder podrá darse por terminado por ministerio de la ley (como por ejemplo, a tiempo de mi fallecimiento).

**5. Bank's Liability Limited**

Unless otherwise required by law and not waivable, the Bank shall not, in any manner or for any cause, be liable to me, my fiduciaries, assignees and other successors in interest for any disposition of my property which is authorized pursuant to this Power and, in any event, unless otherwise required by Law and not waivable, for any special, consequential or punitive damages.

**Responsabilidad Limitada del Banco**

A menos que la ley requiera de otro modo y sin que sea renunciante, de ninguna manera y por ninguna causa, el Banco se hará responsable ante mí, mis fiduciarios, cesionarios y otros sucesores en interés, por la disposición de mis bienes, la cual queda autorizada de conformidad con este Poder y, de todos modos, a menos que la Ley disponga de otra manera y sin que sea renunciante, por cualesquier daños especiales, indirectos o punitivos.

| <b>Attorney-In-Fact Authorization <i>Autorización de Poder</i></b>   |   |
|--|---|
| <b>Signature of Account Owner <i>Firma de Principal</i></b><br><br>By: _____<br>Name <i>Nombre</i> Date <i>Fecha</i>                               | <b>Signature of Joint Account Owner <i>Firma conjunta</i></b><br><br>By: _____<br>Name <i>Nombre</i> Date <i>Fecha</i>                              |
| <b>Witness <i>Testigos</i></b>   |   |
| <b>Signature of Witness <i>Firma del Testigo</i></b> <input type="checkbox"/> STIBT Agent<br><br>By: _____<br>Name <i>Nombre</i> Date <i>Fecha</i> | <b>Signature of Witness <i>Firma del Testigo</i></b> <input type="checkbox"/> Agente STIBT<br><br>By: _____<br>Name <i>Nombre</i> Date <i>Fecha</i> |



Por favor use el siguiente modelo al firmar por su Principal – “Juan Pérez, por Fulano de Tal, Apoderado”

Rev. 1-Nov-15